

Dodatok č. 2 k poistnej zmluve č. 4100718
uzatvorený v súlade s ustanoveniami § 788 a nasl. Zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka
v platnom znení
(ďalej len poistná zmluva)

Článok I.
Zmluvné strany

1. Poistník/ poistený č.1

Názov organizácie: **TRANSPETROL, a.s.**
So sídlom: Šumavská 38
821 08 Bratislava
Zapísaná v OR, Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, Vložka č.507/B
Štatutárny zástupca: RNDr. Martin Ružinský, PhD., PhD. - predseda predstavenstva
Ing. Karol Ladomerský - člen predstavenstva
Kontaktná osoba: ,
Telefón:
Email:
IČO: 31 341 977
DIČ: 2020403715
IČ DPH: SK2020403715
Bankové spojenie: IBAN SK791100000002621021532
Číslo účtu: 2621021532/1100

2. Poistený č.2

Názov organizácie: **Spoločnosť pre skladovanie, a.s.**
So sídlom: 919 33 Trakovice 461
V zastúpení: Ing. Peter Kamenický - predseda predstavenstva
Mgr. Ing. Silvia Horváthová - člen predstavenstva
IČO: 47 400 781
DIČ: 2023843382
IČ DPH: SK2023843382
Bankové spojenie: SK56 1100 0000 0029 2390 0954
Číslo účtu: 2923900954/1100

3. Poisťovateľ

Hlavný spolupoisťovateľ:

Obchodné meno: **HDI Versicherung AG**
Sídlo: Edelsinnstraße 7-11, 1120 Viedeň, Rakúska republika
zapísaná v registri Obchodného súdu Viedeň (Firmenbuch Handelsgericht Wien) pod č. 91142 h
Číslo vložky v Registri partnerov verejného sektora: 2210

podnikajúca na území Slovenskej republiky prostredníctvom organizačnej zložky
Obchodné meno: **HDI Versicherung AG pobočka poisťovne z iného členského štátu**
Sídlo (miesto podnikania): Obchodná 2, 811 06 Bratislava, Slovenská republika
zapísanej v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Po, vložka č. 1575/B

Zastúpený: Ing. Dušan Krkoška, zástupca vedúceho organizačnej zložky

IČO: 36 857 475

IČ DPH: SK2022597500

Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky

Číslo účtu: IBAN: SK47 1111 0000 0010 4743 0002, BIC: UNCRSKBX

Kontaktná osoba: Ing. Dušan Krkoška

Číslo tel.: +421908 993 076

E – mail: dusan.krkoska@hdi.sk

Registrovaná:

Podiel Hlavného spolupoisťovateľa: 50%

(ďalej len „poisťovateľ“)

a

Spolupoisťovateľ

Obchodné meno: **PREMIUM Insurance Company Limited**

Sídlo: Level 3, CF Business Centre, Triq Gort, STJ 3061, St. Julian's, Malta

Registrácia: Register spoločností Malta, registračné číslo C 91171

Číslo vložky v RPVS: 9696

konajúca na území Slovenskej republiky prostredníctvom organizačnej zložky

Obchodné meno: **PREMIUM Poisťovňa, pobočka poisťovne z iného členského štátu**

Sídlo: Nám. Mateja Korvína 1, 811 07 Bratislava – Staré Mesto, Slovenská republika

Korešpondenčná adresa:

Zastúpený: Ing. Mojmír Vedej, vedúci organizačnej zložky

Obchodný register: Mestský súd Bratislava III, oddiel: Po, vložka číslo: 3737/B

IČO: 50 659 669

DIČ: 4120066170

IČ DPH: SK4120066170

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.

IBAN: SK47 0900 0000 0051 2011 8452

BIC: GIBASKBX

Podiel spolupoisťovateľa: 50%

(ďalej len „poisťovateľ“)

Predmet dodatku

1. Zmluvné strany sa s účinnosťou dňom 01.07.2023 dohodli na zvýšení poistnej sumy pre predmet poistenia i) Zásoby ropy v nádržiach, potrubí – prevzaté na zákl. dohody alebo zmluvy o preprave a skladovaní, vr. ropy vo vl. štátu a úprave poistnej sadzby pre túto položku, na základe čoho sa mení poistná zmluva v článku V. Poistné, platobné podmienky a fakturácia a upravuje sa Tabuľka č.1 Poistenie majetku, prerušenia prevádzky, strojných a elektronických rizík tak, že poistná zmluva znie:

Článok II. **Predmet poistenia**

1. Predmetom poistnej zmluvy je:
 - a) majetok poistníka, resp. poisteného
 - b) cudzí majetok - prevzatý na základe dohody alebo zmluvy vrátane majetku vo vlastníctve štátu, v dočasnom užívaní na základe zmluvy alebo dohody, cudzí majetok vo vlastnej účtovnej evidencii poistníka, resp. poisteného alebo majetok, za ktorý zodpovedá
 - c) stále náklady a ušlý zisk
 - d) ostatné náklady podľa špecifikácie v poistnej zmluve, resp. Tabuľke č. 1

Článok III. **Rozsah poistenia**

1. Poistenie majetku a prerušenia prevádzky

1.1 Komplexné živelné riziko – škody spôsobené:

- a) požiarom,
- b) výbuchom,
- c) priamym úderom blesku,
- d) nárazom alebo zrútením posádkou obsadeného letiaceho telesa, jeho časti alebo jeho nákladu,
- e) prúdením vzduchu dosahujúcim v mieste poistenia rýchlosť min. 62 km/h,
- f) povodňou, záplavou, zemetrasením
- g) ľadovcom/krupobitím,
- h) náhlým zosúvaním pôdy, zrútením skál alebo zemín, pokiaľ k nim nedošlo v súvislosti s priemyselnou alebo stavebnou činnosťou,
- i) zosúvaním alebo zrútením lavín,
- j) pádom stromov, stožiarov a iných predmetov, ak nie sú súčasťou poškodenej poistenej veci,
- k) vodou unikajúcou z prírodného alebo odvádzacieho potrubia vodovodných zariadení a z vodovodných zariadení vrátane poplatkov / vodné, stočné/ za vodu, ktorá unikla z vodovodného potrubia z akejkoľvek príčiny,
- l) kvapalinou alebo parou unikajúcou z ústredného, etážového alebo diaľkového kúrenia,
- m) hasiacim médiom samovoľne unikajúcim zo stabilného hasiaceho zariadenia,
- n) kvapalinou unikajúcou zo solárnych systémov alebo klimatizačných zariadení,
- o) chladiarenským médiom unikajúcim z chladiarenských zariadení a rozvodov,
- p) hasením, strhnutím alebo evakuáciou v dôsledku živelnej udalosti,

- q) atmosférickými zrážkami, ľadovcom/krupobitím, snehom alebo nečistotami vnikajúcimi otvormi, ktoré vznikli v dôsledku živelnej udalosti, a ak k vniknutiu došlo do 72 hodín po skončení živelnej udalosti,
- r) dymom vznikajúcim pri požiari,
- s) zvýšením hladiny podpovrchovej vody, ktoré bolo spôsobené povodňou alebo katastrofickým lejakom
- t) ľadochodmi – škody spôsobené v dôsledku deštruktívneho pôsobenia pohybujúcich sa ľadových kryh alebo ľadovej hmoty na poistenú vec
- u) prívalom bahna – škody v dôsledku deštruktívneho pôsobenia hmoty s konzistenciou veľmi hustej tekutiny pohybujúcej sa smerom nadol na poistenú vec. Vznik takéhoto prívalu (prúdu) bahna je náhly a je zapríčinený prírodnými vplyvmi.
- v) spätným vystúpením vody, ak bolo spôsobené atmosférickými zrážkami alebo katastrofickým lejakom, záplavou následkom búrkového prívalu
- w) ťarchou snehu a námrazy
- x) nárazom dopravného prostriedku, nárazovou vlnou
- y) krádežou poistených hnuťelných vecí, ku ktorej došlo v priamej súvislosti s vyššie uvedenými náhodnými udalosťami,
- z) krádežou, lúpežou či odcudzením
- aa) prerušením prevádzky z dôvodu vecnej škody vzniknutej na poistenom majetku v dôsledku vyššie uvedených rizík

Osobitné dojednania pre poistenie majetku

1. Poistenie sa vzťahuje na úmyselné poškodenie alebo zničenie poistenej veci, ak úmyselné konanie smerovalo k poškodeniu alebo zničeniu poisteného majetku, proti osobe poisteného poistníka alebo proti osobe vlastníka poisteného majetku.
2. Dojednáva sa, že poistenie sa vzťahuje aj na protipovodňové ochranné hrádze, vodné nádrže, spevnené plochy a úpravy územia, zemné priehrady, pozemné komunikácie, vrátane dopravného značenia, mosty, oplotenia, verejné osvetlenia, koľajové dráhy, tunely, hrádze a objekty na tokoch, verejné vodovody, verejné kanalizácie, ČOV a iné vodohospodárske objekty, letiská a inžinierske siete, ktoré sú majetkom poisteného.
3. Dojednáva sa, že poistenie sa vzťahuje na veci uložené na voľnom priestranstve a veci upevnené na vonkajšej strane budovy.
4. Dojednáva sa, že poistenie sa vzťahuje aj na rozostavané stavby, dokončené budovy a stavby, ktoré nie sú odovzdané do užívania, odovzdané ale neužívané, rozostavané stavby, dokončené budovy a stavby, ktoré nie sú zaradené do majetku a budovy a stavby počas doby ich rekonštrukcie.
5. Dojednáva sa, že poisťovateľ nahradí aj náklady na vypratanie miesta poistenia po poistnej udalosti, vrátane strhnutia stojacich častí, odvoz sutiny a iných zvyškov na najbližšiu skládku a na ich uloženie alebo zničenie.
6. Dojednáva sa, že poisťovateľ nahradí aj náklady nevyhnutné na stavebné úpravy a na demontáž a remontáž ostatných nepoškodených poistených vecí, vykonané v súvislosti so znovuobstaraním alebo opravou vecí poškodených, zničených alebo stratených pri poistnej udalosti, náklady na posudkového znalca, náklady na hľadanie príčiny škody, náklady na zemné a výkopové práce, náklady spojené s dodatočnými projektovými a plánovacími prácami, náklady spojené s leteckou dopravou, s príplatkami za nočnú prácu, prácu nadčas, prácu počas nediel a sviatkov, ako aj expresné príplatky, náklady na cestovné a ubytovacie náklady pre technikov zo zahraničia aj SR,

prepravné náklady na zaslanie poškodenej veci do opravy v SR aj v zahraničí, vrátane expresných príplatkov alebo leteckej prepravy poškodenej veci alebo náhradných dielov.

7. Dojednáva sa, že poisťovateľ nahradí aj náklady v dôsledku rastu cien (nutné zvýšené náklady spôsobené rastom cien) za obdobie medzi vznikom poistnej udalosti a znovuoobnovením alebo znovunadobudnutím. Ak nedôjde k neodkladnému znovuoobnoveniu alebo znovunadobudnutiu, nahradzujú sa zvýšené náklady len v takom rozsahu, v akom by boli bývali vznikli pri neodkladnom znovuoobnovení alebo znovunadobudnutí.
8. Dojednáva sa, že poisťovateľ nahradí aj náklady dekontamináciu pôdy a vody.
9. Dojednáva sa, že kryté sú aj škody spôsobené takým zaplavením územia, ktoré bolo spôsobené regulovaným vypúšťaním vôd z vodných tokov, priehrad a nádrží.
10. Dojednáva sa, že pri živelnom poistení sú kryté aj následné škody, t.j. škody, ktoré vznikli v súvislosti so živelnou udalosťou, napr. poškodenie alebo zničenie majetku pri prácach na zmiernenie škody, škody spôsobené hasiacim médium pri likvidácii požiaru a pod., nejedná sa o priame finančné škody.
11. Dojednáva sa, že poisťovňa bude likvidovať poistné udalosti aj na základe rozpočtov vypracovaných na základe schválených cenníkov. Ak poistený neuskutoční opravu poškodenej poistenej veci v zmysle predloženého rozpočtu do dvoch rokov od vzniku poistnej udalosti poisťovňa vyplatí poistné plnenie max. 80 % rozpočtovaných nákladov na opravu vrátane DPH.
12. Dojednáva sa, že v prípade ak poistený neprejaví záujem o opravu alebo znovuoobstaranie poškodenej veci, poisťovňa vyplatí poistné plnenie v časovej cene vrátane DPH.
13. Dojednáva sa, že poistenie pre prípad poškodenia vecí vodou z vodovodného zariadenia zahŕňa aj škody vzniknuté vo vnútri budovy na privádzacom vodovodnom potrubí vrátane zariadení pripojených na potrubie, odpadovom potrubí vrátane zariadení pripojených na potrubie, potrubí klimatizačných zariadení, potrubí horúcovodného alebo parného kúrenia, teplovodných čerpadiel, solárnych systémov, pokiaľ ku škode dôjde následkom prasknutia alebo zamrznutia potrubia.
14. Dojednáva sa, že poisťovateľ v prípade vodovodnej škody poskytne poistné plnenie aj za uniknutú vodu do výšky 3 330,00 EUR za jednu poistnú udalosť, max. však 10 000,00 EUR za poistné obdobie.
15. Dojednáva sa, že poistením kryté sú aj budovy, na ktorých prebiehajú stavebné úpravy vrátane vecí v týchto budovách uložených.
16. Dojednáva sa, že poistenie sa vzťahuje aj na náklady spojené so zachovaním pôvodných stavebných materiálov, stavebných technologických postupov a zhotovením umeleckých súčastí (uplatnených pri zhotovení budovy v minulosti), ktoré je nutné vynaložiť pri oprave alebo znovunadobudnutí poistenej budovy.
17. V prípade sériovej poistnej udalosti bude spoluúčasť odpočítaná z poistného plnenia len raz. Pod sériovou poistnou udalosťou sa pre účely tejto poistnej zmluvy rozumie viac po sebe nasledujúcich škôd na poistenej veci rovnakého druhu, ktoré majú spoločnú príčinnú súvislosť.
18. Záplavou sa pre účely tejto poistnej zmluvy rozumie vytvorenie súvislej vodnej plochy, ktorá určitú dobu stojí alebo prúdi v mieste poistenia,
19. Pod pojmom „poistenie na 1. riziko“ sa rozumie „poistenie na 1. riziko s opciou poisteného na obnovenie poistnej sumy“ – ak v priebehu poisteného obdobia v prípade na prvé riziko nastala poistná udalosť a poistenému vzniklo právo na poistné plnenie, poisťovňa obnoví poistnú sumu na zvyšok poistného obdobia v prípade, ak o to poistený požiada. Obnovenie poistnej sumy poisťovňa urobí stanovením doplatku poistného od termínu vzniku poistnej udalosti do konca

poistného obdobia za vyčerpanú časť poistnej sumy zodpovedajúcu poistnému plneniu vrátane spoluúčasti.

20. Pod pojmom **Nová cena** sa rozumie cena, za ktorú je možné na danom mieste a v danom čase rovnakú vec kúpiť alebo porovnateľnú vec získať. Ide o veci rovnakého druhu a účelu.
21. **Povodňou** sa pre účely tejto poistnej zmluvy rozumie definícia povodne v zmysle zákona č. 7/2010 Z.z. o ochrane pred povodňami a to najmä prechodné výrazné zvýšenie hladiny vodného toku, pri ktorom bezprostredne hrozí vylíatie vody z koryta vodného toku alebo sa voda z koryta vodného toku už vylieva, platí to aj na stav, pri ktorom je dočasne zamedzený prirodzený odtok vody zo zrážok a dochádza k zaplaveniu vnútornými vodami. Zároveň sa pre účely tejto poistnej zmluvy **povodňou** rozumie aj vyhlásenie II. stupňa povodňovej aktivity (stav pohotovosti) alebo vyhlásenie III. stupňa povodňovej aktivity (stav ohrozenia) v zmysle platných právnych predpisov.
22. Poistovňa nebude uplatňovať princíp podpoistenia.
23. Miesta poistenia:
 - Centrála: Bratislava, Šumavská 38
 - Prečerpávacie stanice: Budkovce, Moldava nad Bodvou, Rimavská Sobota, Šahy, Bučany
 - trasa ropovodu a Ostatné miesta a adresy vedené v účtovnej evidencii poistníka resp. poisteného
24. Dojednáva sa, že poistenie sa vzťahuje aj na zničenie alebo poškodenie hnutelných a nehnuteľných vecí teroristickým činom, definovaným nižšie, ktorý sa udial počas trvania poistenia. Limit plnenia pre škody spôsobené teroristickým činom je 10.000.000,00 EUR za jeden kalendárny rok.

Pre účely tohto poistného krytia sa rozumie ktorékoľvek z nižšie uvedených a definovaných rizík prípadne akákoľvek ich kombinácia:

- Občianske nepokoje – znamená mohutné násilné povstanie veľkého počtu osôb zhromaždených a konajúcich so spoločným cieľom alebo zámerom.
- Zlomyseľné poškodenie – znamená poškodenie, zničenie alebo stratu majetku spôsobenú kýmkoľvek s úmyslom ublížiť, spôsobiť škodu alebo rozbroje počas porušovania verejného poriadku.
- Vzbura – znamená násilné nepokoje skupiny osôb zhromaždených so spoločným cieľom, ktorá ohrozuje verejný poriadok.
- Štrajk – znamená zastavenie práce s cieľom vymôcť nároky kladené na zamestnávateľa alebo protestovať voči nejakému konaniu alebo stavu.
- Terorizmus – znamená čin zahrňujúci, ale nie obmedzený na použitie sily alebo násilia a/alebo jeho hrozby osobou alebo skupinou osôb, konajúci samostatne alebo v mene alebo v spojení s akoukoľvek organizáciou alebo vládou, vykonaný z politických, náboženských, ideologických alebo iných podobných pohnútok, s úmyslom ovplyvniť vládu a/alebo zastrašiť obyvateľstvo alebo jeho časť.
- Úmyselné poškodenie – znamená fyzické zničenie alebo poškodenie priamo vyplývajúce z činu, ktorého úmysel je spôsobiť škodu, nezávisle na tom, či sa tento čin udeje počas rušenia verejného poriadku, a vrátane škôd spôsobených sabotážou a činmi uskutočnenými osobami, ktoré sú členmi organizácie, ktorej cieľom je zvrhnutie akejkoľvek vlády terorizmom alebo násilím.

1.1 Poistenie pre prípad odcudzenia veci

Poistenie pre prípad krádeže, poškodenia alebo zničenía, pričom páchatel' sa zmocnil poistenej veci nasledujúcim spôsobom:

- a) do miesta poistenia sa dostal tak, že ho otvoril nástrojom, ktorý nie je určený na jeho riadne otvorenie,
- b) do miesta poistenia sa dostal iným preukázateľne násilným spôsobom,
- c) v mieste sa skryl, po jeho zamknutí sa veci zmocnil a pri jeho opustení zanechal po sebe stopy, ktoré môžu byť použité ako dôkazný prostriedok
- d) miesto poistenia otvoril originálnym kľúčom alebo legálne zhotoveným duplikátom, ktorého sa zmocnil krádežou vlámaním alebo lúpežným prepadnutím,
- e) do schránky, ktorej obsah je poistený sa dostal alebo ju otvoril nástrojom, ktorý nie je určený na jej riadne otvorenie,
- f) krádežou, pri ktorej páchatel' preukázateľne prekonal prekážku alebo opatrenie chrániace poistenú vec pred krádežou,
- g) krádežou, pri ktorej boli poistené veci poistenému alebo jeho pracovníkovi zobraňé, pretože jeho odpor bol vylúčený v dôsledku telesného stavu po nehode alebo v dôsledku inej príčiny, za ktorú nemôže byť zodpovedný,
- h) lúpežou - zmocnením sa poistenej veci tak, že páchatel' použil proti poistenému, jeho pracovníkovi alebo inej osobe násilie alebo hrozbu násilia.

Osobitné dojednania pre poistenie odcudzenia veci

- 1. Poistenie sa vzťahuje na úmyselné poškodenie alebo zničenie poistenej veci, ak úmyselné konanie smerovalo k poškodeniu alebo zničeniu poisteného majetku, proti osobe poisteného alebo proti osobe vlastníka poisteného majetku.
- 2. Dojednáva sa, že poistné krytie zahŕňa aj "vnútorný a vonkajší vandalizmus (zistený aj nezistený páchatel').
- 3. Vnútorný vandalizmus znamená úmyselné poškodenie alebo úmyselné zničenie poistenej veci spáchané inou osobou ako poisteným tým spôsobom, že vnikne do chráneného priestoru, prekoná prekážku a poškodí alebo zničí predmet poistenia.
- 4. Vonkajší vandalizmus znamená, že iná osoba ako poistený spácha úmyselné poškodenie alebo zničenie verejne prístupnej poistenej veci.
- 5. Pod pojmom úmyselné poškodenie alebo zničenie poistenej veci sa okrem iného chápe aj estetické poškodenie poistenej veci – poškodenie sprejermi alebo grafitmi.
- 6. Dojednáva sa, že poistené veci uložené na voľnom priestranstve sú zabezpečené pre prípad krádeže svojou polohou. Pod pojmom chránené svojou polohou sa rozumie umiestnenie veci, ktorej odcudzenie si vyžaduje použitie špeciálnych pomôcok (čln, rebrík, vysúvací plošina, korba vozidla a pod.), alebo pri jej odcudzení sa musia použiť pracovné pomôcky (kliešte, zvärací prístroj, uhlová brúska a pod.)
- 7. Pod pojmom „poistenie na 1. riziko“ sa rozumie „poistenie na 1. riziko s opciou poisteného na obnovenie poistnej sumy“ – ak v priebehu poisteného obdobia v prípade na prvé riziko nastala poistná udalosť a poistenému vzniklo právo na poistné plnenie, poisťovňa obnoví poistnú sumu na zvyšok poistného obdobia v prípade, ak o to poistený požiada. Obnovenie poistnej sumy poisťovňa urobí stanovením doplatku poistného od termínu vzniku poistnej udalosti do konca poistného obdobia za vyčerpanú časť poistnej sumy zodpovedajúcu poistnému plneniu vrátane spoluúčasti.
- 8. Pod pojmom Nová cena sa rozumie cena, za ktorú je možné na danom mieste a v danom čase rovnakú vec kúpiť alebo porovnateľnú vec získať. Ide o veci rovnakého druhu a účelu.
- 9. Dojednáva sa, že poisťovňa bude likvidovať poistné udalosti aj na základe rozpočtov vypracovaných na základe schválených cenníkov.

10. Dojednáva sa, že poisťovňa bude pri poistných udalostiach akceptovať šetrenie Mestskou políciou a to do výšky škody 266,55 EUR.
11. Dojednáva sa, že poistenie kryje aj odcudzenie elektroniky z motorového vozidla za podmienky, že motorové vozidlo bolo v čase poistnej udalosti uzamknuté a poistená elektronika sa nachádzala v kufri, alebo uzatvárateľnej priehradke motorového vozidla.
12. Územná platnosť poistenia: územie Slovenskej republiky. Pri poistení hnuiteľných vecí sa dojednáva územná platnosť nasledovne: územná platnosť hnuiteľných vecí – pracovných pomôcok (notebooky, tlačiarne, diáre, mobily a iná elektronika) sa pre prípad krádeže a vandalizmu rozširuje aj o miesta pobytu (napr. externé pracovisko, adresa trvalého a prechodného bydliska, ubytovacie zariadenie – všetko na území Slovenskej republiky a Európy) a pohybu (napr. motorové vozidlá, vlaky, autobusy, lietadlá, plavidlá – všetko na území Slovenskej republiky a Európy) .

SPÔSOBY ZABEZPEČENIA HNUITEĽNÝCH VECÍ PROTI ODCUDZENIU

Poisťovateľ akceptuje opatrenia poisteného chrániace poistené veci proti krádeži vlámaním, ktoré sú/boli poisteným pre daný objekt, povahu veci a miesto použité a nepožaduje žiadne dodatočné zabezpečenie vecí proti krádeži vlámaním.

2. Poistenie strojov, strojových zariadení a elektroniky

Poistenie sa vzťahuje na stroje, strojné zariadenia a elektroniku vedenú v účtovnej evidencii poisteného na prvé riziko a novú cenu.

Poistenie pre prípad poškodenia alebo zničeného stroja a strojových zariadení vrátane elektroniky akoukoľvek poistnou udalosťou, okrem výluk z poistenia, ktorá nastane nečakane a náhle a obmedzuje alebo vylučuje funkčnosť poisteného stroja.

Právo na plnenie vznikne, ak poistná udalosť bola spôsobená napr.:

- a) chybou konštrukcie, chybou materiálu alebo výrobnou chybou (pokiaľ sa na ňu nevzťahuje záruka výrobcu), konštrukčná chyba sa posudzuje podľa stavu techniky v období konštruovania stroja, vady materiálu a zhotovenia podľa stavu v období výroby stroja,
- b) chybou obsluhy, nešikovnosťou, nedbalosťou alebo úmyselným konaním,
- c) pretlakom pary, plynu, kvapalinou alebo podtlakom,
- d) nedostatkom vody v kotloch, parných generátoroch,
- e) pádom stroja,
- f) roztrhnutie v dôsledku odstredivej sily,
- g) skrat el. prúdom a iným pôsobením el. prúdu /prepätie, indukčné účinky blesku/,
- h) zlyhaním meracej, regulačnej alebo zabezpečovacej techniky
- i) vniknutie cudzieho predmetu

Osobitné dojednania pre poistenie strojov, strojných zariadení a elektroniky

1. Poisťovňa nebude uplatňovať princíp podpoistenia.
2. Dojednáva sa, že pri poistení strojov sú kryté aj nasledujúce viacnáklady s limitom plnenia 68 000,00 EUR pre každú poistnú udalosť.
Odpratávacie, demolačné, demontážne a remontážne viacnáklady vrátane:
 - náklady posudkového znalca,
 - náklady na hľadanie príčiny škody,
 - náklady na zemné a výkopové práce,

- náklady spojené s leteckou dopravou, s príplatkami za nočnú prácu, prácu nadčas, v nedeľu a počas sviatkov, ako aj expresné príplatky,
 - náklady na leteckú prepravu náhradných dielov a cestovné náklady technikov a expertov zo zahraničia.
3. Pod pojmom „poistenie na 1. riziko“ sa rozumie „poistenie na 1. riziko s opciou poisteného na obnovenie poistnej sumy“ – ak v priebehu poisteného obdobia v prípade na prvé riziko nastala poistná udalosť a poistenému vzniklo právo na poistné plnenie, poisťovňa obnoví poistnú sumu na zvyšok poistného obdobia v prípade, ak o to poistený požiada. Obnovenie poistnej sumy poisťovňa urobí stanovením doplatku poistného od termínu vzniku poistnej udalosti do konca poistného obdobia za vyčerpanú časť poistnej sumy zodpovedajúcu poistnému plneniu vrátane spoluúčasti.
4. Pod pojmom Nová cena sa rozumie cena, za ktorú je možné na danom mieste a v danom čase rovnakú vec kúpiť alebo porovnateľnú vec získať. Ide o veci rovnakého druhu a účelu.
5. Dojednáva sa, že poistenie sa vzťahuje aj na nosiče dát pevne zabudované v hardverovej časti riadiacej alebo regulačnej jednotky poistenej veci, nosiče dát a záznamov programového vybavenia strojov.
6. Pre hnutelné veci – pracovné pomôcky (notebooky, tlačiarne, diáre, mobily a iná elektronika) sa územná platnosť rozširuje aj o miesta pobytu (napr. externé pracovisko, adresa trvalého a prechodného bydliska, ubytovacie zariadenie – všetko na území Slovenskej republiky a Európy) a pohybu (napr. motorové vozidlá, vlaky, autobusy, lietadlá, plavidlá – všetko na území Slovenskej republiky a Európy).

Článok IV.

Poistná doba, poistné obdobie

1. Poistná zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od **1.1.2021 do 31.12.2023** (oba dni vrátane).
2. Poistným obdobím sa rozumie jeden kalendárny rok, ktorý trvá od 01.01. do 31.12. príslušného kalendárneho roka

Článok V.

Poistné, platobné podmienky a fakturácia

1. Poistné je hradené ročne na základe faktúry vystavenej Poistiteľom. t.j. k 01.01. na základe predpisu poistného (avíza o poistení) IBAN: SK47 1111 0000 0010 4743 0002, konštantný symbol: 3558, variabilný symbol: 4100718.
2. V zmysle dodatku č. 2 k poistnej zmluve bežné poistné od 01.07.2023 (ročné) za všetky riziká a predmety poistenia predstavuje čiastku:
Poistné bez dane: 760 102,87 EUR
Daň z poistenia 60 808,23 EUR
Poistné s daňou: 820 911,10 EUR
3. Doplatok poistného za poistenie podľa tohto dodatku za obdobie od 01.07.2023, 00:00 hod. do 01.01.2024, 00:00 hod. predstavuje čiastku **EUR 28 500,36** a je splatné v jednej splátke podľa 'Oznámenia o vzniku povinnosti úhrady poistného' vystaveného poisťovateľom.
4. Výška poistného pre jednotlivé predmety poistenia a pre jednotlivé riziká je uvedená v Tabuľke č. 1 tejto poistnej zmluvy.

Článok VI.
Záverečné ustanovenia

1. Poistovateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy dozvedel a to bez časového obmedzenia aj po skončení platnosti zmluvy. Všetky informácie, ktoré súvisia s plnením podľa tejto zmluvy alebo boli poistovateľovi poskytnuté, sú považované za dôverné. Za dôverné sa považujú aj informácie a dáta bez ohľadu na formu ich zachytenia, ktoré poistník poskytne poistovateľovi, resp. ktoré poistovateľ inak získa alebo vytvorí spracovaním takýchto poskytnutých informácií a dát. Poistovateľ sa zaväzuje ihneď po skončení platnosti alebo účinnosti zmluvy alebo iného spôsobu zániku zmluvy odovzdať poistníkovi všetky informácie a dáta bez ohľadu na formu ich zachytenia, ktoré mu boli poskytnuté, resp. ktoré poistovateľ získa alebo vytvorí spracovaním takýchto poskytnutých informácií a dát. Poistovateľ sa zaväzuje dodržiavať organizačnú smernicu č. 1/2012 na ochranu obchodného tajomstva v TRANSPETROL, a.s. V prípade porušenia tohto ustanovenia zmluvy poistovateľom sa poistovateľ zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 100 000,00 EUR a takéto porušenie bude považované za podstatné porušenie zmluvy. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo poistníka požadovať náhradu škody v celom rozsahu.
2. Jednotlivé ustanovenia tejto poistnej zmluvy môžu byť menené, doplňované, resp. rušené písomnou formou číslovaných dodatkov po dohode obidvoch zmluvných strán.
3. Poistník si vyhradzuje právo pripoistiť, resp. odpoistiť poistený majetok v súlade s aktuálnym stavom formou dodatku k poistnej zmluve.
4. Poistenie sa dojednáva pre veci, ktoré sú majetkom poistníka, resp. poisteného alebo sa nachádzajú v správe poistníka, resp. poisteného alebo sú vedené v účtovníctve a v majetkovej evidencii alebo poistník znáša nebezpečenstvo škody na veci na základe iného zmluvného vzťahu. Ďalej sa poistenie môže vzťahovať aj na veci, ktoré má poistník, resp. poistený v dočasnom užívaní na základe zmluvy alebo dohody a pre cudzie veci, ktoré má vo vlastnej účtovnej evidencii alebo za ne zodpovedá.
5. Dojednaním poistnej zmluvy, poistiteľ poskytne nadštandardné podmienky poistného krytia a zvýhodnené sadzby pre poisteného. Poistné sadzby pre výpočet poistného a spoluúčasti sú záväzné a nemenné po celú dobu trvania zmluvy.
6. Tento dodatok k poistnej zmluve je vyhotovený v piatich rovnopisoch, z ktorých poistník obdrží 3 rovnopisy zmluvy a spolupoistovateľa obdržia po jednom rovnopise.
7. Právne vzťahy zmluvných strán vzniknuté na základe tejto poistnej zmluvy sa riadia slovenským právnym poriadkom a prípadné spory z poistenia budú rozhodovať príslušné súdy SR.
8. Táto poistná zmluva je uzatvorená v súlade s ustanoveniami § 788 a nasl. Občianskeho zákonníka. Súčasťou tejto poistnej zmluvy sú všeobecné poistné podmienky Poistiteľa (ďalej len „Všeobecné poistné podmienky“), ktoré tvoria Prílohu tejto poistnej zmluvy, pričom dojednania tejto zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami Všeobecných poistných podmienok Poistiteľa.
9. Táto poistná zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka a §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o

zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, nie však skôr, ako 1.1.2021. Zmluvné strany so zverejnením tejto poisťnej zmluvy súhlasia.

10. Poisťovateľ si je vedomý, že túto zmluvu môže poisťník uzatvoriť výlučne s poisťovateľom, ktorý je zapísaný v Registri partnerov verejného sektora v zmysle Zákona č. 315/2016 Z.z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon). Poisťovateľ sa zaväzuje, že po celú dobu trvania záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy bude zapísaný v Registri partnerov verejného sektora, vrátane platného aktuálneho overenia identifikácie konečných užívateľov výhod a v prípade, ak by bola časť plnenia poskytovaná prostredníctvom subdodávateľa (resp. spolupoisťovateľa), aby aj každý takýto subdodávateľ (resp. spolupoisťovateľ), ak tak stanovuje zákon, bol zapísaný v Registri partnerov verejného sektora, vrátane platného aktuálneho overenia identifikácie konečných užívateľov výhod, pričom poisťovateľ sa zároveň zaväzuje každého takéhoto subdodávateľa (spolupoisťovateľa) vopred oznámiť poisťníkovi. Porušenie tohto ustanovenia bude považované za podstatné porušenie zmluvy. Poisťovateľ sa zaväzuje znášať všetky náklady bez obmedzenia ich výšky, ktoré vzniknú poisťníkovi alebo tretím osobám v súvislosti s porušením tohto ustanovenia zmluvy poisťovateľom a to bez časového obmedzenia aj po ukončení alebo inom zániku tejto zmluvy.
11. Nakoľko pri poskytovaní plnenia podľa tejto zmluvy môže na základe Zákona o poisťovníctve dochádzať k spracúvaniu osobných údajov, poisťovateľ sa zaväzuje postupovať pri ich spracúvaní v súlade s platnou právnou úpravou, pričom spracovanie osobných údajov je uvedené na <https://www.hdi.sk/datenschutz/index.php>.
12. Poisťovateľ vyhlasuje a zaručuje sa, že:
 - nie je v likvidácii,
 - nie je v úpadku a ani mu úpadok nehrozí,
 - riadne si plnil a plní všetky svoje zákonné povinnosti, a to najmä, ale nielen, v oblasti daní, odvodov a poistenia,
 - nepodal návrh na vyhlásenie konkurzu alebo povolenie reštrukturalizácie a takýto návrh sa podľa jeho vedomostí ani nepripravuje,
 - nepoveril správcu vypracovaním reštrukturalizačného posudku,
 - nie je voči nemu vedené žiadne súdne alebo rozhodcovské konanie, v rozsahu objektívne ohrozujúcim jeho ekonomické postavenie a podľa jeho najlepších vedomostí začatie takéhoto konania ani nehrozí,
 - nie je voči nemu vedené žiadne exekučné konanie v rozsahu objektívne ohrozujúcim jeho ekonomické postavenie ani akýkoľvek výkon zabezpečovacieho práva a podľa jeho najlepších vedomostí začatie takéhoto konania a/alebo výkonu ani nehrozí,
 - neexistuje žiadna iná skutočnosť, ktorá by mohla mať nepriaznivý vplyv na plnenie povinností Poistiteľa uvedených v zmluve v takej kvalite, ktorá by ohrozila plnenie zmluvy riadne a včas, s odbornou starostlivosťou a poctivým obchodným stykom,
 - nie je on, ani žiaden člen jeho štatutárneho orgánu trestne stíhaný,
 - neexistuje a ani nie je žiadny dôvod predpokladať existenciu dôvodu na zrušenie registrácie poisťiteľa pre daň z pridanej hodnoty podľa zákona č. 222/2004 Z.z./o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov ("Zákon o DPH"),

- sa zdrží akékoľvek korupčného správania alebo inej protispoločenskej činnosti a je si vedomý, že poisťník má zavedenú silnú protikorupčnú politiku, ktorou absolútne odmieta akúkoľvek formu korupčného správania a učiní všetky kroky smerujúce k adekvátnemu vyvodu zodpovednosti voči subjektu takého konania.

Vyhlásenia a záruky uvedené v tomto bode zmluvy sa považujú za opakované a trvajúce počas celej doby trvania záväzkov podľa tejto zmluvy. Poisťovateľ je povinný informovať poisťníka o vzniku akejkoľvek skutočnosti alebo jej zmene, uvedenej v tomto bode zmluvy, a to bez zbytočného odkladu po celú dobu trvania záväzkov zo zmluvy. Akákoľvek nepravdivosť alebo porušenie akéhokoľvek vyhlásenia a záruk poisťiteľa sa považuje za podstatné porušenie zmluvy a zakladá právo na okamžité odstúpenie od zmluvy zo strany poisťníka; nárok poisťníka na náhradu škody tým nie je dotknutý.

13. Informácie, akým spôsobom poisťník spracúva osobné údaje dotknutých osôb poisťiteľa, sú uverejnené na webstránke <https://www.transpetrol.sk/ochrana-osobnych-udajov/>

Prílohami tejto poisťnej zmluvy sú:

Tabuľka č. 1 - Predmet poistenia, poisťná suma, poisťná hodnota, ročná sadzba, ročné poisťné

Tabuľka č. 2 - Spoluúčasti

Tabuľka č. 3 - Limity plnenia

V Bratislave, dňa 20.07. 2023

Za Poisťníka:

.....
RNDr. Martin Ružinský, PhD., PhD.
predseda predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.

.....
Ing. Karol Ladomerský
člen predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.

V Bratislave dňa 30.06.2023

Za Hlavného spolupoisťovateľa:



②

o štátu
500

.....
Ing. Dušan Krkoška
zástupca vedúceho organizačnej zložky
na základe splnomocnenia

HDI Versicherung AG pobočka poisťovne z iného členského štátu

Za Spolupoisťovateľa:

.....
Ing. Mojmir Vedej
vedúci organizačnej zložky

PREMIUM Poisťovňa, pobočka poisťovne z iného členského štátu

Tabuľka č.1

Poistenie majetku, prerušenia prevádzky, strojných a elektronických rizík

Predmet poistenia	Poistná suma v EUR	Poistná hodnota	Ročná sadzba v ‰	Ročné poistné v EUR VRÁTANE DANE
a) Prevádzkové budovy a stavby	530 449 324,42	Nová cena	0,5429	287 961,84
b) Administratívne budovy	55 766 705,00	Nová cena	0,5429	30 273,74
c) Skladové nádrže - vlastné, vrátane technológie	144 390 703,19	Nová cena	0,5429	78 384,51
d) * Hnuteľný majetok a Skladové nádrže - cudzie (SPS, a.s.)	97 203 472,00	Nová cena	0,5429	52 768,27
e) Ropovodné potrubia	200 000 000,00	Nová cena	0,5429	108 572,80
f) Stroje a technické prevádzkové zariadenia	169 930 116,95	Nová cena	0,5429	92 248,94
g) Obchodné prevádzkové zariadenia (inventár)	1 153 501,24	Nová cena	0,5429	626,19
h) Tovary a zásoby – mimo ropy	1 660 000,00	Prvé riziko	1,66	2 755,60
i) Zásoby ropy v nádržiach, potrubí – prevzaté na zákl. dohody alebo zmluvy o preprave a skladovaní, vr. ropy vo vl. štáte	40 000 000,00	Prvé riziko	1,6286	65 143,68
j) Zásoby ropy – technologická náplň (v potrubí a nádržiach)	3 320 000,00	Prvé riziko	0,5429	1 802,31
k) Zásoby ropy – technologická náplň (SPS, a.s.)	250 000,00	Prvé riziko	0,5429	135,72
l) Umelecké diela	18 686,49	Prvé riziko	72,5	1 354,77
m) Rozostavané stavby, dokončené budovy a stavby, ktoré nie sú odovzdané do užívania, odovzdané ale neužívané a ktoré nie sú zaradené do majetku	10 000 000,00	Prvé riziko	0,5429	5 428,64
n) Peniaze v trezore	10 000,00	Prvé riziko	53	530,00
o) Peniaze pri preprave (lúpež pri preprave)	10 000,00	Prvé riziko	82	820,00
p) Náklady na vypratanie miesta poistenia po poistnej udalosti, vrátane strhnutia stojacich častí, odvoz sutiny a iných zvyškov na najbližšiu skládku a na ich uloženie alebo zničenie	1 650 000,00	Prvé riziko	3,68	6 072,00
q) Náklady nevyhnutné na stavebné úpravy a na demontáž a remontáž ostatných nepoškodených poistených vecí, vykonané v súvislosti so znovuobstaraním alebo opravou vecí poškodených, zničených alebo stratených pri poistnej udalosti, náklady na posudkového znalca, náklady na hľadanie príčiny škody, náklady na zemné a výkopové práce, náklady spojené s dodatočnými projektovými a plánovacími prácami, náklady spojené s leteckou dopravou, s príplatkami za nočnú prácu, prácu nadčas, prácu počas nediel a sviatkov, ako aj expresné príplatky, náklady na cestovné a ubytovacie náklady pre technikov zo zahraničia aj SR, prepravné náklady na zaslanie poškodenej veci do opravy v SR aj v zahraničí, vrátane expresných príplatkov alebo leteckej prepravy poškodenej veci alebo náhradných dielov.	166 000,00	Prvé riziko	14,202	2 357,49
r) Náklady v dôsledku rastu cien (nutné zvýšené náklady spôsobené rastom cien) za obdobie medzi vznikom poistnej udalosti a znovuobnovením alebo znovunadobudnutím. Ak nedôjde k neodkladnému znovuobnoveniu alebo znovunadobudnutiu, nahrádzajú sa zvýšené náklady len v takom rozsahu, v akom by boli bývali vznikli pri neodkladnom znovuobnovení alebo znovunadobudnutí	166 000,00	Prvé riziko	9,6	1 593,60
s) Náklady na dekontamináciu pôdy a vody	166 000,00	Prvé riziko	8,5	1 411,00
t) Stále náklady, ušlý zisk – prerušenie prevádzky doba ručenia 6 mesiacov. Poistenie prerušenia prevádzky je dojednané pre riziká v rovnakom rozsahu ako pre predmety pod písm. a), b), c), d), e), f), g), h), i), j), k), l)	30 000 000,00	Poistná hodnota	1,21	36 300,00
u) Stroje a elektronika – poistenie strojných a elektronických rizík	600 000,00	Prvé riziko	57,9	34 740,00
Terorizmus	10 000 000,00	Limit plnenia	0,963	9 630,00
Ročné poistné VRÁTANE DANE celkom				820 911,10
DAŇ z poistenia				60 808,23
Ročné poistné BEZ DANE celkom				760 102,87

***Poistenie sa v plnom rozsahu vzťahuje aj na dcérsku spoločnosť poistníka/poisteného :**
Spoločnosť pre skladovanie, a.s., so sídlom : 461, 919 33 Trakovice, IČO : 47 400 781
(skratka : SPS, a.s.)

Prehľad spoluúčastí – Tabuľka č.2

Poistené riziko	Spoluúčasť v EUR
Povodeň, záplava, zemetrasenie	10 %, min. však 50 000,00 max. 67 000,00
Krádež vlámaním	400,00
Lúpež pri preprave peňazí, vandalizmus, vodovodné škody	200,00
Lom stroja	5% min. 350,00
Ostatné riziká	10%, min. však 5 000,00 € max. 10 000,00 €
Prerušenie prevádzky	6 dní a následná spoluúčasť 15% z celkovej škody, minimálne však 30 000,00 €

Limity poistného plnenia - Tabuľka č.3

Poistenie sa dojednáva s limitom poistného plnenia pre jednu a agregovane pre všetky poistné udalosti počas poistného obdobia v kombinácii poistenia majetku a prerušenia prevádzky v dôsledku poistených rizík nasledovne:

Najvyšší limit poistného plnenia sa dojednáva vo výške 67 000 000,00 EUR v kombinácii poistenia majetku a prerušenia prevádzky.

Poistené riziko / Predmet poistenia	Limit poistného plnenia v EUR
Výchrica, ľadovec/krupobitie	10 000 000,00
Povodeň, záplava, zemetrasenie	30 000 000,00
Terorizmus	10 000 000,00
Krádež vlámaním, lúpež, vandalizmus:	
- pre stroje a technické prevádzkové zariadenia	380 000,00
- pre obchodné a prevádzkové zariadenia (inventár)	67 000,00
- pre tovary a zásoby (mimo ropy)	67 000,00
- pre stavebné súčasti	30 000,00
Vandalizmus	30 000,00
Strojné a elektronické riziká	600 000,00